

\*  
MEGJELEN CSÜTÖRTÖKÖNElőfizetési ár:  
Egész évre 9 Kor — fill.  
Fél évre 4 Kor 60 fill.  
Negyedévre 2 Kor 40 fill.  
Egyes szám 20 fill.

## HONTI LAPOK

Szerkesztő és Lapulajdonos:  
HALÁSZ FERENC.\*  
Nyilttér petit sora  
40 fillérHivatalos és magánhirdes-  
tések mérsékelt árszabá-  
szerint.

Ipolyság, 1902. évi május hó 8-án.

## Egy modern Ipolyság.

(Cikkcsor)

III.

## A világítás.

Ipolyság város minden egyes polgárának, akit érdekel szülőföldre emelkedése és felvirágzása, van valami eredeti eszméje, a mitől a jövőt, a reményteljes, eredményes jövőt várja.

Egyiknek gimnázium, másnak katonaság a forró vágya, egy harmadik egy gyárban látja a biztos jövődőt, de ha elgondolkozunk Ipolyság jelenén, a legnagyobb hiány, a legégetőbb közszükség a város utcáinak megvilágítása.

A város polgársága nagy áldozattal elég magas pótdót fizet, és ezért viszont nem kap semmit. Nagy köveleléseink volnának egészségi szempontból, a közbiztonság sem kielégítő, de az utcák rossz világítása folytán éjszaka az ember testi épsége is veszélyeztetve van.

De nem erről van most szó, mert hiszen éppen benne vagyunk a világítás megoldásában, mert a köztudat és a nagy szükség a

kérdést úgy napirenden tartja, hogy az addig le sem kerülhet onnan, amíg így vagy úgy, dülőre nem jut.

## Erogén vagy villany?

Ez a kérdés, a mely világítások közül bármelyik legyen elfogadva a város modern és jó világító anyagot nyer, a mely nagy hiányokat pótol, és a melyet közhitvatalok és magánosok is bevezetve, nagyban megkönnyítik azokat a terheket, a melyeket a város a világítás berendezésével magára vesz.

Főlöszleges a világítás javítására szót vesztegetnünk, mert nincs ember a városban, a ki ennek szükségességéről nem volna meggyőződve, csak arra vigyázzon a város vezetősége, hogy a világító módot úgy válassza meg, hogy az a városnak mindenképpen előnyére legyen és az mindenesetben beváljon.

Az erogén-társasággal a tárgyalások zátonyra jutottak. Kérdés, vajjon annyira megfeneklett-e a dolog, hogy ne lehessen a tárgyalást újból felvenni, mert ha igen, úgy mindenesetre a villanyvilágítás eszméjével kellene foglalkoznunk.

A város elé legközelebb egy

tervezet kerül, városunk fiától, Vértess Dezsőtől, a ki a Hontilapok hasábjain ismertette legutóbb a villany előnyeit az erogén, acetilén vagy egyéb gázok fölött.

Tervezetét még nem ismerjük, s így annak tárgyi bírálatába nem bocsátkozunk, de már maga az a körülmény, hogy a Főtér világítására az izzó-lámpákon kívül 3 egyenként 2000-2500 gyertyafényű ivlámpát szán, már előre megnyeri mindazok rokonszenvét, a kik szeretik Ipolyságjukat városnak látni.

A világítás kérdése már begyökeresződött a köztudatba és mindenki meg van győződve róla, hogy a világítás megjavítása el nem odázható. A város vezetőinek kötelessége tehát, hogy polgárainak érdekeit féltékenyen megőrizve, azok jogos követelését minél előbb teljesítse.

Reméljük, hogy a város már legközelebb foglalkozni fog ezzel a fontos közkérdéssel és a bűzös petróleumlámpák csakhamar elkerülnek az őket megillető helyre, a lomtárba.

## Visszapillantás.

Sovárgó vágygal, ábrándos reménnyel  
Néztem rád egykor... emlékszel rá?  
Szemedbe sülvéd lelkemnek világa,  
Mint occánra csillag fénye száll.  
Nézlek még most is, de nem mint csillag,  
A melynek fénye a tengerbe vész,  
Honem mint fáradt vándor a leszálló  
Napnak sötétedő árcába néz.

Csalódtál bennem s én csalódtam benned:  
Véred lassabban folyt, mint az envém;  
Langy esti szelő a te szenvedélyed,  
S kicsiny szobát világosító fény;  
Az én szívemben trópusi világ van,  
Melyben buján nő, minden a mi nő,  
Cikkázó villám, harsogó menydörgés  
És délibábos forró levegő.

...És elszakadtunk, mint madár a tájtól,  
Ha forró nyarat hűvös ősz követ,  
Te sem hánytál az én szememre semmit!  
S én sem dobtam utánnad egy követ.  
Csak a szívünk fájt egy küssé beléje,  
És aztán elmúlt... elszállt... elaludt...  
Lelkemre mondom, nem gondoltam volna,  
Hogy a zugó ár oly gyorsan lefut.

Gondolsz-e még reám? én emlékezem még,  
Mint a szerény hajlékra az utas,  
Kinek a vihar pusztító hevében  
Biztos menedékhelyet nyujta az.  
Emlékezel még? én emlékezem még,  
Mudon egy méla őszi alkonyon  
Először ittam lángoló ajkammal  
A szerelemnek mézét ajkadon.

Talán még vissza fogok jönni hozzád,  
Mint megtért bűnös, fáradt tévelygő...  
És azt mondom: szerettek újra léged!...  
Mit mondanál mit régi szerető?  
Ián ezt felelnéd gunyoros haraggal:  
„Ismerjük már e vallomásokat!...“  
Vagy ezt felelnéd bánatos mosolyval?...  
„Hát itt vagy?! itt vagy végre! vártalak!...“

Mészáros Mariska.

## Drégely, Szondy, Palánk.

Helyreigazító és pótló adatok a  
Szondy-Albumhoz.

Irtá: Matunák Mihály.

VII. közlemény

A 20. pont alatt 1552. március 11. Bodor Mihály és István vajvoda (?) mellé kérdőjel van téve, hogy mit jelent ez a

szó? Magyarul annyit jelent mint vajda, a XVI. században 50 ember parancsnoka. Egy században 2 vajdaság, 10 tized volt. A tized fölött volt egy tizedes, a vajdaság felett a vajda és a század felett a hadnagy.

A 30. pont alatti Sepessi (?) rossz olvasása Szécsénynek. A basa t. i. Gyarmat, Szécsény, Ság, és Drégely ostromlására tett készületeket.

A 33. pontban P. L. figyelemre méltónak találja Jakosics levelének azon kitételét, hogy „Drégeit Imuaran basa fogta ostrom alá seregével s ágyuival, Ali basa valószínűleg csak később érkezvén meg.“ — Imuaran nem személynév, hanem az jmmaran (immáran, immár, már) szónak helytelen olvasása és nem értése, melynél fogva az előtte érthetetlen szóból új basa nevé formálta s így Ali budai basán kívül még egy másikat is feltételezett ott. Szó sincs róla. Csak a budai Ali basa volt ott s egyáltalán ezen a vidéken, mely a budai pasalik-, vilajethez tartozott. A basa nevezet alatt, ha közelebből meg nem határozták, hogy melyik, mindig és egyedül a budait értették. P. L.-t talán az tévesztette meg, hogy a basa szó előtt hiányzik az a névelő: immáran a basa stb. A névelő kihagyása a főnév elől azonban ez időben elég gyakori. Így pl. 1573. jun.



### Allamtisztviselők fizetésrendezése.

Nem régen regisztráltuk az örvendetes hirt, hogy a pénzügyminisztériumban külön bizottság dolgozik a tisztviselők fizetésrendezésén. Ez a bizottság most elkészült munkájával és a kész fizetési tervezetet már be is mutatta a pénzügyminiszternek. Magáról a tervezetről, mely a hivatalnokok memorandumához hasonlóan, az osztrák mintát dolgozta át, a következőket jelenthetjük:

Tegnap befejezte működését a pénzügyminisztériumban az a bizottság, amelynek Lukács László pénzügyminiszter már hetekkel ezelőtt feladatává tette, hogy az államtisztviselői fizetések általános rendezésének alapmunkálatait készítse el. Ez az alapvető munkát készült el, több heti tanácskozás után tegnap s ma már a pénzügyminiszter asztalán fekszik.

E tervezet alapján osztják szét a tisztviselők közt július elsején *azt a hárommillió koronát is, amit a pénzügyminiszter az 1902. évi budgetben a fizetések rendezésére az időre fölvetett.* A tervezet lényege, hogy átveszi ugyan rendezési kulcsnak az osztrák államhivatalnokok fizetési skáláját, de csak fokozatosan, évről-évre egy lépéssel közelítenék meg e terv szerint a magyar államhivatalnokok osztrák kollégáik javadalmazását. A minisztériumi rendező-bizottság plánuma ugyanis a fizetés fölemelés megszabásánál az összes tisztviselői rangfokozatokat három csoportba foglalja, még pedig a szolgálati idő tartama szerint ekként:

I. cs, akik 1894. előtt neveztettek ki  
II. " " 1898. " " "  
III. " " 1898. után " "

Az első csoport tisztviselői *három harmadát* kapnak fizetésemelés gyanánt annak a *külömbözetnek, mely az osztrák és a magyar államhivatalnokok egyes fize-*

tési osztályai közt fennáll: a második csoport emberei ennek a *külömbözetnek kétharmadát*, a harmadik csoportba eső tisztviselők pedig *egyharmadát* kapják. Példával megvilágítva: ha egy magyar királyi irodatisztet 1893-ban kineveztek 500 forint fizetéssel (föltéve, hogy azóta elő nem lépett) ez az irodatiszt ma kapna 800 forint törzsfizetést, vagyis 300 forint többletet, mert három harmadát kell kapnia annak a *külömbözetnek*, ami az osztrák és a magyar irodatiszt fizetése közt van és ami 300 forintot tesz. De ha már 1894. óta nevezték ki az irodatisztet, csak a *külömbözet kétharmadát* 204 forintot, ha pedig 1898. után kapta a kinevezést, akkor csak *egyharmadát*, vagyis 140 forint fizetésemelést kapna.

Az osztrák tisztviselők teljes fizetését tehát csak a nyolcz évi szolgálati idővel bírók kapják meg nálunk már most, a rendezés első évében is; a többiek apránként az alatt a nyolc esztendő alatt, amit határidőül tűzött ki Lukács miniszter a teljes fizetésrendezés befejezésére.

A tervezetről szóló ez a hír éppenséggel nem világos és eoból eligazodni a fizetési fokozatok és díjazások jövőbeosztására nem igen lehet. Különösen feltűnik az, hogy a fizetésemelésre egyelőre csak hárommillió koronát szántak, azt az összeget, amely már a budgetben is fel van véve és meg is szavaztatott. Tudunkkal a hivatalnokok abban a memorandumban, melyet a pénzügyminiszternek átnyújtottak, tizenkilenc milliót irányoztak elő, de a miniszter, aki a szolgákról és az altisztekről is gondoskodni kívánt, és ezt a pénzügyi bizottság egyik ülésén be is jelentette, ezt az összeget keveselte. Érthetetlen tehát, hogy most mégis elég lenne a hárommillió. Csak ugy lehetséges, ha a végrehajtást évekre felosztották, vagyis egyelőre a régebben

szolgáló tisztviselők részeltetnének fizetésjavításban, ezek közül is egyelőre az alsóbb rangfokozottba tartozók. Ez a megoldás, ha ugyan így kontemplálják, ami bizonyosan nem tűnik ki, nem volna szerencsés megoldás, sőt semmiféle megoldás nem volna. Nem angoltapasz kell ide: radikális, áldozatot hozó reform, olyan, mint például — a tüzéség ujjaszervezése.

### A szalkai petíció.

*Ipoly-Pásztó, március 24.*

*Pótbizonyítás II. e) pontra.*

Varga István bíró: Én Jakabffy képviselőtől semmiféle megbízást nem kaptam arra, hogy az ipolypásztói választóknak ételt italt szolgáltsak ki vagy őket bármi előnyben és ígéletben részesítsem abból a célból, hogy ők 1901 okt. 4 én végbe ment választáson Jakabffyra szavazzanak vagy Konkolyra ne szavazzanak. Az is igaz, hogy Jakabffy nekem megmondotta, hogy 1901 szept. 9-ike után a választókat sem etetni sem itatni sem őket bármi előnyben részesíteni nem szabad és én ezen utasításhoz tartottam magamat. 1901 szept. 9 utáni időben választók közül senkinek sem adtam ételt italt vagy pénzt, avagy ígéletet nem tettem, senkit sem részesíttem előnyben így ígéletben azért, hogy Jakabffyra szavazzon vagy Konkolyra ne szavazzon s egyáltalán a tilalmi időközben én semmiféle italt ételt a szavazóknak, vagy más előnyt nem szolgáltattam.

Konkoly kérdésére: hogy vásárolt-e bort 1901 szept. 13-án a ganádi uradalomtól s illetve István majorban egy hordóval? Nem osztotta-e ki 1901 szept. 15-én? kitől kapta a pénzt?

Való hogy én szept. 13-án egy hordó bor vásároltam, de erre én egy fillért sem kaptam Jakabffytól. Én ennek árát saját pénzemből fizettem ki. Nem való hogy abból a választóknak fejenként 2-2 litert adtam volna. Adtam az összes Konkoly és Jakabffy választóknak bort 1901 augusztus el-

23-án Bosnyák András szentantali gyalogsági kapitány is a többi között ezt írja: „A nógrádi bég *basának* fogadta” stb. e helyett: A n. b. a *basának* fogadta („Drégely és Palánk” stb. c. művem 18. l.)

Szondy György levelében (Melléklet 7. l.) azt a kitétel, hogy „az huszonkét forintja az *szegény megholt uraméból* kellene valahonnan meglenni”, P. L. nem érti és kérdezi, hogy „vajjon kit érthet hősünk ez alatt?” Erre azt feleljük, hogy az nem volt más mint az 1549-ben meghalt Várday Pál esztergomi érsek, Drégely várának s így parancsnokának, Szondynak is ura.

Ugyanott a 3) jegyzetben P. L. figyelmet érdemlőnek találja, hogy a Szondy Pál által alapított bononi collegium alapítvány-levele 1557. febr. 1-én Nagy-Szombatban kelt, ki ez időben rozoni püspök s nagyprépostja és kanonokja volt az esztergomi és zágrábi székesegyháznak.

Szondy Pál mint az esztergomi főkapitán nagyprépostja rozoni (in partibus infidelium) felszentelt püspök (az érsek segédpüspöke) volt. Mivel pedig a főkapitán ekkor Nagy-Szombatban lakott, (Esztergom a török hatalmában volt) nagyprépostja is csak ott a lehetett s azért adta ki itt a bolognai kollégium

alapítványi levelét. Szondy püspök itt szentelte pappá Szentkereszt Tamás újbányai plébánost is („Tomas de S. Cruce ordinatus hic Thyrvaviae per Rmum Dnum Paulum Zondinum Eppum”: Szentkereszt Tamás itt Nagy-Szombatban szenteltetett fel főtisztelendő Zondi, Szondy Pál püspök ur által. Az 1561-iki barti canonica visitatio, az esztergomi primási levéltárban) A „Zondini” alak senkit ne zavarjon, az genitivus alakja a Zondi szónak s annyit jelent, mint Zondi-é, Szondyé. Ép úgy a „Zondinum” accusativusa a „Zondi” szónak a per praepositio folytán. A „Zondini”, „Zondinum” tehát a „Zondi” név declinálása: Szondyé, Szondyt.

Végül még ki kell terjeszkednem a boldogult Pongrácz Lajosnak „Szondy két apródjáról” c. s a Honti Lapok 1899. évi 20. számában közölt tárcájára, melyben a többi között annak a kinyomozására hív fel engem, „vajjon Szondy Györgynek egyenes utódai-e az alföldön ma is élő hasonnevű reform. vallású papok és Hontban (Paláston) élő földművesek? Továbbá, miután Borovszky Samu kinyomozta, hogy a nemesebb keblű Ali basa Szondi két apródját magával vitte Budára s őket Budán tisztességes fogságban tartotta még 1556. december 30-án is s ekkor a basa

Krusit János Szitnya vár és Bakabánya kir. kapitányát egy magyar nyelven irt barátságos levélben felszólította, a birtokában levő Szondi két apródjának náluk levő két török fogoly kiadása és kieserülésére, megtörtént-e ezen csere?”

Az első kérdésre tagadólag kell válaszolnunk, mert mint láttuk, Szondynak csak egyetlen örököse Jakab testvére lévén, fiai nem voltak s azután Szondy György katolikus vallású volt, mert az esztergomi érsekek birtokaikon természetesen nem alkalmaztak más vallású tiszteket, mint katolikusokat, már pedig Szondy György 1545. óta Várday Pál érsek által kinevezett drégelyi érseki tiszt volt. Szondy György katolikus voltára mutat az is, hogy a korabeli Szondy Pál, bizonyára rokona, kath. püspök volt s ennek pártfogása folytán kerülhetett a primácia szolgálatába, mint később öcsese Jakab is, ki Pozsonyban lakott.

A második kérdésnél megjegyzendő, hogy Krusich János 1556-ban nem volt Szitnya vár és Bakabánya kir. kapitánya, hanem Korpona főkapitánya. (1553—1562. és 1566—1577-ig. L. „Korpona várkapitányai” c. művem 6—8, 15—21. ll.) Ali basa életben hagyta a két apródot, mert nagyra becsülvén Szondy hősiességét, utolsó aka-

sején, akkor még hire sem volt, hogy Konkoly fel fog lépni. — Itt szintén Jakabffy kihallgatását kérte védő ugyan azon körülményekre, melyekre Varga István kihallgatott. Ez elrendeltetett és következőleg fogatosítottatott:

**Jakabffy.** Nem is biztam meg Varga Istvánt, hogy a választóknak ételt italt szolgáltatasson ki, vagy őket bármi más anyagi előnyben részesítse abból a célból, hogy ők 1901 okt. 4 választáskor reám szavazzanak. Az is való hogy én Varga Istvánt egyenesen eltiltottam, hogy 1901 szeptember havában a szavazóknak bár mit is adjon, igérjen, avagy azoknak ételre és italra, amit 1901. szeptember elseje után elfogyasztottak egy fillért sem adtam sem Vargának sem másnak. És ha ivás történt, tudtom és beleegyezésem s hozzájárulásom nélkül történetett Erre esküt tett.

**Pótbizonyítás**

**Kóspallag,** I. k.) vesztegetési pontokkal kapcsolatban.

**Karácsony József:** Nem választó. Az én házam Palis István házával egy folyáson egy beltelken van. A szóban forgó választás idejében ugyanakkor midőn Jakabffy Kóspallagon volt, emlékezésem szerint szept. 9-én történt, hogy az én mint Pális háza leégett. Jakabffy tudakozódott hogy kinek háza égett le. És midőn ennek feletén jelentkeztem nála, ő 10 ftos bankót kivett tárcájából s azt ezen szavakkal adta át „Itt van egy kis élelemre való“. Én azután ezen 10 ftból 5 ftot oda adtam Pális István leányának, azért, hogy szemrehányás az ő részükről ne legyen a miatt, hogy Pális a könyöradományból nem kapott.

Itt Viski Kárton kihallgatásától, mivel a tény teljesen tisztán áll, elállottam.

**Szob. Pótbizonyítás az 1 koronás utalványokra.**

**Behalik Antal:** építési vállalkozó. Jakabffy ur részéről semmiféle megbízást nem kapott, hogy a szobi szavazók részére egy korona értékű utalványt adjon. Az való, hogy 10 darab körüli utalványt adtam ösém Behalik Vilmosnak, hogy ezeket szétosztás végett Nagy Pálnak adja át. Ennek indoka pedig az, hogy engem több választó felhívott 1901. aug. vége felé, hogy mért nem

ratát tiszteletben tartotta, továbbá Sóndy mintegy előre akarta Ali szívét két apródja iránt könyörületre bírni, midőn Tinódi szerint velők két török foglyot is küldött Alihoz s ezeket is veres bársony ruhába öltöztette s „pénzzel kápájokat megtölté, megroká.“ Tehát a basának már viszonyosságból is gyengéden kellett bántania a keresztény fiukkal. Midőn pedig 1556. decz. 30-án a budai basa felszólította Krusich korponai főkapitányt, hogy Szondy két apródjáért adja ki cserébe a nála levő két török foglyot, véleményem szerint Krusich bele ment a cserébe, mert Tinódi Sebestyén az országos hírű lantos, ki 1554-ben a „Budai Ali basa históriája“ c. énekében Szondy Pál apródját megénekelvén, s országszerte várból várba, táborból táborba járván, kobzos énekével országos hírűvé és kedvelté tette őket, kiknek hírét Krusich is jól ismerte (sőt talán szüleiket is, midőn 1552—3-ban csábrági, utána pedig korponai főkapitány volt) s így kiváltásukért bizonyára nagyobb áldozatot is hozott volna, mint a két török fogoly szabadon való bocsátását.

Folytatjuk.

adok nekik italt, mert azt hitték, hogy Jakabffytól nagyobb összeget kaptam e célra. Én kijelentettem, hogy sem pénzt sem megbízást nem kaptam és hogy tőlük szabaduljak, kiállítottam az utalványokat, melyre az volt felírva; hogy „korona értékű kiadható“ a stamplimot reá nyomtam. Azt hittem, hogy el fogják dobni ezen utalványokat. Nem kaptam pénzt Jakabffytól az utalványok kiváltására. Nem is váltottam ki még azokat. Az egész értéke az utalványoknak 9—10 korona. Ennek kifizetése Luczenbacher Károly felhívott.

**Behalik Vilmos** bognármester nem szavazó. Nem tudok arról, hogy Jakabffy megbízást adott volna bátyám Behalik Antalnak az utalványok szétosztására.

**Kis-Kér.** II. m) ponttal kapcsolatban.

**Varga Mihály:** Jakabffy 1901. szept. 2-án 30 koronát adott az összes kiskéri választók részére, hogy költsék el. Az azonban nem való, hogy 1901. szept. 14-én itattam volna a választókat. A 20 koronát nem italokra hanem fuvarra kaptam.

**Szokolya.** II. a) pontra március 26.

**Lakati István** felső (Konkolyista.) A felolvasott jkvet én sajátkezűleg aláírtam. Midőn Jakabffy Szokolán progr. beszédét tartotta, engem, Marosi Jánost és Tar András bírót, Hajnal József felszólított, hogy menjünk hozzá bort inni. Mi betérve hozzá, itt következőket találtuk: Sütő Szabó János, Jakus János, Verebes József, Böger András. M. Szabó Jánost ki rendezte az itatást s kinek borát ittuk s ki adta arra a pénzt, nem tudom. Nem tudja, hogy rendezett-e Jakabffy itatást. Ő, Marosi János és Tar András bíró Konkoly pártjához tartoztak, s voltak ott nem választók is.

**Marosi János** (Konkolyista) nagyrészt ugyan azt vallja, mint előbbi.

**Sós Károly** tanító (Konkolyista) A felolvasott jkvet sajátkezűleg irtam alá. annak tartalma megfelel a valóságnak. Kánai József (kosut) előttem és Bory Tivadar előtt 1901. szept. 16-án az után kijelentette, hogy 1901. szept. 15-én midőn Jakabffy pr. beszédét mondotta ugy nála, mint többeknél Jakabffy választói összejöttek ennek egészségére bort inni s ott voltak Kánai előadása szerint ő nála Hortó György, Jakus Lajos, Tar József, Kánai Lakati Adám, Hortó Mihály, Jakus István, akik egyenként lettek oda ivás céljából meghíva. Az ő előadása szerint a hazánál megjelent választóknak Jakus István fizette a bort.

Hogy Jakabffy 1901. szept. 15-én több párthívénél nagy itatást rendezett volna, a hol állítólag Schwarz koresmájából az ő engedelmével hozatott 102 liter bor fogyott volna el és vajon Kánai József és társai az italokat Jakabffynak e célra adott pénzéből fizettetett-e ki, ezeket én azon hallomásból tudom.

**Schwarz Bernát** koresmáros nem szavazott. A felolvasott jkvet én irtam alá. Mikor Jakabffy programbeszédét mondott sok bort vittek, de mennyit nem emlékezem. Nekem annyiban tünt fel, hogy több bort vittek ezen emberek, mert Hajnal, Tar János és Marosi nem jár koresmába s őket fősvényeknek ismerem, kik ugyan vagyonosok, de tőlem italt nem visznek. Az italok árát mind az illetők maguk fizették ki. Másról nines tudomása. (Folytatjuk.)

## Egy havi közigazgatás.

Vármegyénk közigazgatási bizottsága a hó 7-én **Lits Gyula** főispán elnöklete alatt **rendes havi ülését tartotta meg.**

Jelen voltak a bizottság tagjai közül ifj. Jankovieh Béla, Sági Benő, Somogyi László, Bolgár János és Wileczek Vilmos gróf, azonfelül Czobor László alispán, a főjegyző, az aljegyzők, Lipesev Ervin kir. főügyész helyettes, Rill József kir. tanfelügyelő, Mezey Károly h. pénzügyigazgató, Salkovszky Ferenc dr. tiszti főügyész, Kovács S. Endre dr. kir. tanácsos főorvos, Huszár József műszaki tanácsos, Nyáry Alfonz báró árvaszéki elnök, Pap Ábris állami állatorvos és Sárpy Antal számvevő mint előadók.

**Alispáni jelentés.**

**Czobor László** alispán:

Tisztelt közigazgatási bizottság!

April havi jelentésemet tisztetettel a következőkben terjesztem elő.

April hó 15. és 16. napjain tartotta a vármegye közönsége tavaszi rendes közgyűlését bő tárgysorozattal és a közönség nagy érdeklődése mellett. Mely alkalommal több fontos határozat hozatott, mik közül kiemelendő és a vármegyei élet körére kiható fontosságúnak jelezhető a szobi járás székhelyének Vámosmikolára és a nagyecsalomiai székhelynek Csábról Ipoly-Nyékre való áthelyezése. Mely határozatok a vármegye hivatalos közlönyében való közzététel után — ami most van folyamatban — felsőbb jóváhagyás végett belügyminiszter urhoz fel fognak terjesztetni. Ebben a gyűlésben lett megválasztva helyettes tiszti ügyészszó Folkusházy Sándor ügyvéd.

April 14-én tartott ülést a központi választmány is, melyen a választók összeíró lajstromai lettek felülvizsgálva és egyben azok közszemlére való kitétele iránt intézkedés történt.

Kereskedelemügyi minister ur meghallgatta kérésomet és 20000 K segélyt küldött a vármegyének a közutak jó karba helyezése és a lakosság felsegélyezése végett.

Ebből az összegből közgyűlés nem létében 5000 Kt a vicinál utakra engedélyeztem, 15000 K maradt a törvényhatósági utak feljavítására, első sorsban pedig a Kökeszi községben még el nem készült törvényhatósági ut építésének befejezésére, ami a folyó évben ha meg fog történni, akkor a törvényhatósági utaink kiépítésével végre teljesen el fognak készülni, mely szerencsés viszonyokkal kevés vármegye dísekedhetik.

Aprilis havában fagy volt, mely ártott a gyümölcsfáknak és különösen a szőlőknek. Intézkedtem a kár bejelentése iránt, melyek még be nem érkeztek. A magánuton vett újabb értesülések azonban megnyugtatóbbak, mert jelentéktelen kárról hirtelnek, mihez képest remélhető, hogy az országszerte észlelt nagy bajt ez évben el fogjuk kerülni.

Lukanénye községben április 23-án tűz dühöngött, mely 31 házat és számos meléképületet elhamvasztott. Emberélet is esett áldozatul. Másnap személyesen voltam a hely színén és első segélyképp 200 koronát osztottam ki azok közt, kik teljes szegénységre jutottak. Belügyminiszter ur távirati kérésomre ugyanazoknak 150 K segélyt küldött, valamint nemes emberbarátaink közül többen szintén adakoztak erre a célra.

Arilis 30-án Magyaradon jelen voltam a vidék birtokosai gyülekezetében, hol a földmivelésügyi kormány kiküldöttje előadást tartott a tejszövetkezés előnyeiről. Remélem, hogy az elvetett mag ki fog kolni és az érdekelt közönség a szövetkezetet meg fogja alakítani.

Tejszövetkezeti kísérlet történt nemrég Kemencén is, azonban ez ideig a kívánt siker nélkül.

Jelentem a tisztelt bizottságnak, hogy Kovács Sebestény Gyula II-od aljegyző egészségi okokból április 19-én megvált állásától. A tisztikarban évek óta napirandelen levő változások miatt a közigazgatás menete sokat szenved, mely változások reám és a tisztikar vállaira nagy terhet rónak, mit elviselni alig bírunk. És a tarthatlan helyzet sürgős orvoslást igényel, azért főispán urtól sikerrel sürgős intézkedést kérttem.

Jelentem a tisztelt bizottságnak, hogy az egyenes adó kivétel bizottság 1902—1904. évekre megalakult, nemkülönben pénzügyminiszter ur kinevezte az adófelszámoló bizottság elnökeit is.

Tisztelettel bemutatom a törvényhatóság közutak kezelési eredményéről szerkesztett április havi kimutatást és kérem, hogy jelentésemet, mely intézkedést nem igényel, kegyesen tudomásul venni méltóztatassék.

#### Államépítészet.

Huszár József: Az állami és törvh. közutak április havi állapota a kedvezőbb időjárás beálltával javul, az ez évi építkezések és helyreállítások megindultak.

A budapest—besztercebányai—krakói állami közuton karfák, kerékvetők 60.210 köbméterekben állítatnak, a partbiztosítás is megtörtént. Az ipolyság—esztergom—szekesfehérvári uton műtárgyak építésére árlejtés kitűzve.

A szakállosi hid cölöpözése, az ártér hidalapozása megkezdve. A 4. számú hid a letkés—marosi törvh. uton és ezzel kapcsolatos patak rendezés legnagyobb része elkészült. A gr.—kövesd—páld—füzesgyarmat—kis-ölvéd—kis-sallói szakasz felülvizsgálva, jelentéktelen pótmunkák szükségére forog fön.

A földmívelésügyi miniszter közuti munkákra fordítandó 20000 korona államségi utalványozott oly kikötéssel, hogy az házi kezelésben végrehajtandó munkákra fordítandó.

Ez irányban a munkák sürgős megindítására az intézkedések folyamatban vannak.

#### Főorvosi jelentés.

Kovács Sebestény Endre dr: április havában a közegészségügyi állapot általában kedvező volt. Sem a felnőttek, sem a gyermekek közt nagyobb betegülést okozó kórt, illetőleg fertőző betegséget nem észlelt.

Vörheny képezte a legsúlyosabb fertőző kórt. Berencsfalun, Litván, Bajtán, Lontón, F. és A.—Terényben, Bozókon, Szakálloson 36 eset. elhalt 8, gyógyult 16. ápolás alatt 12.

Kanyaró: Nagy-Maroson. Ipolyságon 32 eset, gyógyult 30. ápolás alatt 2.

Bárányhimlő: Dacsókeszin 4, tifusz Bőrszőnyben és Páztón 4. fültőlob Nagy-Maros és Tesmagon 4.

Dajkaságban 9 gyermek hatóság felügyelet alatt.

Szódagyarak, piacok, mézszárszékek, pékműhelyek, boltok vizsgálva.

#### Állategészségügy.

Pap Abris: következő ragadós jellegű betegségek fordultak elő:

Lépfene: Gyerken 2 udvarban, Szénaváron 2. Devicsén 1, Barátiban 1.

Rühkór: Szuhányban 10, Csábon 10, Ipolykeszin 2.

Sertés orbánc: Kiskereskény 10, Ipolykeszi 2.

Veszétség gyanuja miatt Paláston egy ebet kiirtottak, a fejét a kóralapos megállá-

píthatása végett állatorvosi főiskolára küldték, a megmaradt embert pedig a budapesti Pasztor intézetbe szállították.

Mezev Károly h. pénzügyigazgatónak. Lipcsey Ervin kir. főügyész helyettesnek Rill József kir. tanfelügyelőnek és Nyáry Alfonz bárónak ezuttal jelentősebb jelenteni valója nem akadt.

## A h é t r ő l.

— **Lits Gyula** vármegyének főispánja két napot hivatalos dolgokban Budapesten töltött.

— **A társaságból.** Horváth Béla esztergomi főispán e hó elején költözött családjával állandó nyári tartózkodásra ipoly-nyéki birtokára. — **Majthényi László** báró v. b. t. t., főrendiházi tag. közéletünk e kiváló exponense a héten vonul ki a fővárosból lukanényei tuszkulánumba. — Ugyancsak a napokban költöznek ki nyárlásra családjukkal **Majthényi Otmár** cs. és kir. kamarás lukanényei, **Lakó Károly** cs. és kir. kamarás felső-turi birtokára.

— **Iskolai látogatás.** **Mártonfy Márton** orsz. ipariskolai főigazgató tegnap szerdán meglepte iparos tanonciskolánkat éppen előadás közben. Megjelentek ugyanekkor alispánunk, mint a felügyelő bizottság elnöke, valamint a kir. tanfelügyelő is és több felügyelő bizottsági tag. A gyermekektől nyert korrekt feleletek, a rajzok kitünősége meglepte a főigazgatót és hízegő szavakkal adott kifejezést meglepedésének, s többek között megemlítette azt is, hogy iparos tanonciskolánk nagyban felülmúlja taneredmény tekintetében a szomszéd vármegyék hasonló intézeteit, melyek egynémelyikénél botránnyos állapotok léteznek. A főigazgatónak iskolánk felett mondott ezen hízegő szavai megnyugtathatják az érdeklődő közönséget az iránt, hogy iparos tanonciskolánk jó kezében van letéve. A felügyelő bizottságnak mondott elismerő köszönete után a gyermekeket a munkásságra, a hazaszeretetre és becsületességre intve, távozott.

— **A közigazgatás köréből.** **Lits Gyula** vármegyének főispánja **Sartorius István** kalocsai kir. törvényszéki joggyakornokot közigazgatási gyakornokká és egyidejűleg tiszteletbeli szolgabíróvá nevezte ki, akit az alispán a jegyzői karhoz osztott be. **Kovács S. Gyula** lemondása folytán a főispán következő dispoziciókat tette: **Czompó Ede** III-ad aljegyzőt II-od aljegyzővé, **Pályi Pál** korponai szolgabíró III-ad aljegyzővé, **Ruttka István** III-ad aljegyzőt ipolysági szolgabíróvá helyettesítette, **Revczky Gábor** dr. ipolysági szolgabíró Bába, **Fodor Vilmos** dr. bái tb. főszolgabíró Korponára helyezte át.

— **A szalattnyai fürdővendéglő** a pünkösdi ünnepek alatt nyílik meg, mely körülményről ez uton értesítjük a közönséget. Illetékos helyről vettünk tudomást arról, hogy a fürdőhelyen állandóan jó, tiszta italok és ételek lesznek kaphatók. **Minden pénteken halászlé.** A fürdőszobák is a mai kor igényeinek megfelelően átalakítottak. — Végre belátták azok, akiknek ez már régen kötelességük lett volna, hogy a város közvetlen szomszédságában levő és közszükségletet pótló ezen fürdőhelyet és gyógyforrást nem lehet azon a minden kritikán aluli nívón hagyni, amelyen az eddigelé szynlődött.

— **Az egyház köréből.** A bíboros herceg-prímás **Schreiber Aladár** ipolysági plebános helyébe **Tillmann Béla** ipolysági káplánt nevezte ki esztergomi segédlelkészé.

— **Lámparobbanás a városban.** Tegnap este a Deák utca sarkán levő petróleum lámpás felrobbant és a nagy szélben ugyancsak veszélyeztette lángjával a közvetlen mellette álló épület zsinidely tetejét. Már a lámpa faállványára is lángot fogott és a veszedelem csak úgy volt elhárítható, hogy néhányan kövekkel verték le a hivatásáról megfélekedett világitót. — Kivá-

natos lenne rövidesen egy újabb pótolni, mert esténként az amugy is kitűnően kövezett járdákon a közlekedés az egyiptomi sötétségben majdnem lehetetlen.

— **Házasság.** **Grosz Sándor** budapesti kávéháztulajdonos e hó 7-én kötött házassági frigyét **Susiczky Jolán** kisasszonnyal, **Susiczky Jakab** ipoly-balogi földbirtokos leányával.

— **Feltört templom.** Az ipolysági orth. zsidó templomot szombatról vasárnapra virradó éjjel betörték és a gyűjtő perselyt, a melyben igen kis összeg lehetett, kirabolták. A tettest csendőrségünknek **Neumann Ernő**, az ipolysági kórházban ápolt egyén személyében sikerült kinyomozni, akit le is tartóztattak.

— **Halálozás.** **Trupp Károly** árvaszéki nyilvántartót és családját mély szomorúság érte. **Rózsi** a nevé leánya élte bimbóhasadásában, 14-ik életévében pénteken meghalt.

— **Műkedvelő szinelőadás.** A „Gond-űző” asztaltársaság jótékony célú műkedvelő előadása a lukanényei tűzkárosultak javára a városháza nagytermében június hó 1-én tartatik meg. — Ez alkalommal színre kerül **Gárdonyi remek** darabja a „Bor.” Női szereplők lesznek **Rurik Rózsika**, **Schreiber Mariska**, **Lőrincz Erzsike** és **Uzel Böske**; férfi szereplők a műkedvelő gárda jól ismert tagjai **Kállay Ede**, **Eiczinger Ferenc**, **Rutkay Aurél**, **Szkladányi Károly**, **Berezely Sándor**, **Haiczl István** és **Fájl Zoltán** (Göre Gábor bíró.)

#### Pályázat a lévai tanító képzőben.

A lévai tanítóképzőintézet igazgatósága következő sorok közlésére kért fel: Tanítóképző-intézetünk első osztályába az 1902/1903. iskolai évre 30 növendék vehető fel, a kik 14-ik éveket már betöltötték, de 18 évesnél nem idősebbek s annyi képzettséget igazolnak, a mennyit a felső népiskolának, a polgári, gimnázium és reáliskola alsó négy osztályának sikeres elvégzése nyújt. E követelmények igazolása szabályszerű iskolai bizonyítvánnyal történik. A kik most végeznek az említett intézetek negyedik osztályait, azok a husvétkor kiosztott értesítőt mellékelik a folyamodványhoz, az iskolai év végén azután beadják az intézet igazgatóságánál a szabályszerű bizonyítványt. A felvétel módozatai: a) A felvételre vonatkozó s egy koronás bélyeggel ellátandó folyamodványt a vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszterhez kell címezni és a tanítóképző-intézet igazgatóságánál 1902. május 31-ig beadni. b) A pályázati kérvényhez csatolandók: 1. születési bizonyítvány; 2. iskolai bizonyítvány az 1900/1901. iskolai évről; 3. a negyedik osztályról szóló bizonyítvány vagy a második évharmad végén kiadott értesítő; 4. tiszti orvosi bizonyítvány arról, hogy a folyamodó a tanítói pályára alkalmas; 5. hiteles községi bizonyítvány a szülők vagyoni állapotáról a család fő polgári állásának feltüntetésével; 6. hiteles családi kimutatás. Kedvezmények: I. osztály. 240 korona értékű köztartásban részesül 6 növendék. 180 korona értékű köztartásban részesül 4 növendék. 120 korona értékű köztartásban részesül 3 növendék. Évi 120 korona pénzsegélyt kap 6 növendék. II. osztály. 240 korona értékű köztartásban részesül 7 növendék, 180 korona értékű köztartásban részesül 6 növendék, 120 korona értékű köztartásban részesül 3 növendék. Évi 120 korona pénzsegélyt kap 5 növendék. III. osztály. 240 korona értékű köztartásban részesül 8 növendék, 180 korona értékű köztartásban részesül 5 növendék, 120 korona értékű köztartásban részesül 3 növendék. Évi 120 korona pénzsegélyt kap 5 növendék. IV. osztály. 240 korona értékű köztartásban részesül 10 növendék, 180 korona értékű köztartásban részesül 4 növendék, 240 korona pénzsegélyt kap 1 növend. 200 korona pénzsegélyt kap 1 növend. 180 korona pénzsegélyt kap 5 növendék.

— **Nyári menetrend.** A magy. kir. államvasutak és az általuk kezelt magánvasutakon folyó évi május hó 1-én a nyári menetrend lépett életbe, melynek lényegesebb bennünket érdeklő eltéréseit a jelenlegi menetrendtől a következőkben közöljük t. olvasóinkkal:

**A budapest—marchegi és galánta—zsolnai vonalon.** Budapest és Bécs között a Budapest nyugati p.-u.-ról jelenleg reggel 8 órakor induló, illetve Bécsből este 9 órakor Budapest nyugati p.-u.-ra érkező **gyorsvonatok menete gyorsított** olyképp, hogy az

előbbi Budapestről való indulásának változatlan fentartása mellett Bécsbe már d. u. 12 óra 5 percekor fog érkezni, az utóbbi pedig Bécsből d. u. 5 órakor fog indulni és Budapest nyugoti p. u.-ra este 9 óra 5 percekor érkezik.

E módosítás folytán az említett gyorsvonalat előtt. illetve után közlekedő *budapest-zsolnai gyorsvonalat menétrende is módosul* olyképpen, hogy az indulás Budapest nyugoti pályaudvarról reggel 7 óra 20 percekor, az érkezés Zsolnára délután 1 óra 33 percekor, az ellenirányban pedig az indulás Zsolnára délután 3 óra 12 percekor és az érkezés Budapest nyugoti p. u.-ra este 9 óra 45 percekor történik.

*Budapest nyugoti p. u. és Érsekújvár* között, Párkány-Nánán Balassa-Gyarmat és Léva felé, illetve felől való csatlakozással. a múlt nyáron is forgalomban volt egy-egy személyvonat ismét naponta forgalomba helyezték.

E vonat Budapest nyugoti p. u.-ról reggel 6 órakor indul, illetve ide éjjel 11 óra 30 percekor érkezik.

E vonatok közlekedése folytán a Budapest nyugoti p. u.-ról az új menetrend szerint reggel 7 óra 20 percekor induló és ide este 9 óra 45 percekor érkező zsolnai gyorsvonalat Perbetén csak feltételese fog megállani.

*Budapest nyugoti p. u. és Párkány-Nána* között Budapesttől Párkány-Nánáig a múlt nyáron forgalomban volt *délutáni gyorsított helyi személyvonat* ismét naponta forgalomba helyezték.

E vonat közlekedése folytán a Budapest nyugoti p. u.-ról d. u. 1 óra 45 percekor Bécsbe induló gyorsvonalat Vác, Nagy-Maros, Visegrád és Párkány-Nánán *csupán folszállás* céljából állítatik meg.

A Pozsony felől Budapest nyugoti p. u.-ra reggel 7 óra 5 percekor érkező gyorsvonalat Párkány-Nánától kezdve személyszállításra rendezték be.

A Nagy-Marosról Budapest nyugoti p. u.-ra jelenleg este 8 óra 45 percekor érkező személyvonat ismét Párkány-Nánáról kiindulólag fog közlekedni.

*Budapest nyugoti p. u. és Nagy-Maros* között Nagy-Marosról este 9 órakor Budapestre, június hó 1-től pedig a Nagy-Marosról reggel 6 óra 55 percekor Budapestre induló helyi személyvonat helyezték naponta forgalomba.

A Budapestről este 7 óra 50 percekor Vácra induló helyi vonat június hó 1-től folytatólag Nagy-Marosig fog közlekedni.

Továbbá május hó 15-től vasár- és ünnepnapokon Budapestről d. e. 8 óra 45 percekor Nagy-Marosra és Nagy-Marosról d. u. 4 óra 20 percekor Budapestre, végül május hó 15-től bezárólag szeptember hó 15-ig ugyancsak vasár- és ünnepnapokon d. e. 11 óra 35 percekor Budapestről Nagy-Marosra és onnét d. e. 11 óra 40 percekor Budapestre induló helyi személyvonat fog közlekedni.

— **Vallási türelmetlenség.** Egy olvasónk panaszol el egy igen sajnálatos esetet. Jerffy Antal egegi nagybíró birtokában meghalt egy evangélikus cselédasszony. P o h l Nep. János egegi plebános megtiltotta, hogy a halott fölött nem szabad a katolikus templom harangjaival harangozni. A keresztény szeretet és a kölcsönös vallási türelmesség nevében igazán sajnálkoznunk kell a fölött, hogy ily vak türelmetlenség megtörténhetik. Terényben ugyancsak akkor halt meg egy katolikus kis leány és K o r i c s á n s z k y Pál evangélikus lelkész keresztény szeretettel engedte meg az ő templomában a harangozást. A két eset mily kirívó diszonancia így egymás mellett.

— **Verekedő mezőcsész.** [K o v á c s János teszeri cigány, ki különben udvarnok mezőcsész, a napokban Visny Emilné patkós-pusztai földbirtokos Konda Mihály nevű juhászát ok nélkül egy vasvégű husánggal megtámadta és súlyosan összeverte. Csodálkoznunk kell azon, hogy egy község hogy alkalmazhat csősznek egy cigányt, aki-ben alig találhat elég erkölcsi megbízhatóságot. Felhívjuk az ügyre az illetékes hatóság figyelmét

és különösen arra is, hogy a teszeri határban egy cigánytelep van, melyen közel száz foglalkozás nélküli cigány munka nélkül, tétlenül tartózkodik. Közbiztossági szempontból ezt nem volna szabad tűrni.

— **Öngyilkosság.** Már hirt adtunk róla, hogy Pányik András balassagyarmati szabó mester tévedésből elvitte Hopfinger József vendéglős óráját. A dolgot hivatalból üldözték, és a szegény öreg aki még törvény előtt sohasem állt, annyira félt a tárgyalástól, hogy felakasztotta magát. A szomorú esetről részletes tudósításunk ez: Pányik András b-gyarmati magyar szabót a méhesben felakasztva találták hozzátartozói. Az öngyilkosság oka egy arany óra Pányik András ugyanis 2 év előtt az ipolysági országos vásáron volt, ahol jó üzletet csinált s így a Hopfinger vendéglőjében többet vett be a jóból, mint a mennyi kellett volna. Pányik érezvén az ital hatását, felkérte Hopfinger, hogy adjon neki szállást. A vendéglős saját szobáját nyitotta ki, a hol aztán Pányik lefeküdt és csakhamar elaludt. Másnap Pányik hazajött B. Gyarmatra s nagy esodálkozására egy arany órát talált a mellénye zsebében. Ugyanaz nap megjelentek házában az ipolysági esendőrök is és Pányik, amint a esendőrök meglátta, mindjárt mondta nekik: „tudom miért jönnek: az arany óráért. Itt találtam a zsebemben s mar vissza akartam küldeni Hopfingernek. valaki megtréfált velem s becsúszta a zsebembe.“ A esendőrök átvették az órát és a bűnvádi feljelentést megtették az ipolysági kir. törvényszéknél. Sok tanu kihallgatása után április 30-ikára tüzték ki a végtárgyalást, de bizony az tárgyalanná vált, mert a 70 év körül járó Pányik Andrást aki egyébként jó hírnek örvendő iparos volt, aznap temették el.

— **Kétlábu róka.** R ó k a István hontvársányi lakos alaposan rászolgált arra a névre, amivel őt a néphumor elkeresztelte. Nagy művészettel űzte a lopás mesterségét, és különösen szárnyas baromfi volt az ő szakmája. Ügyességét legjobban bizonyítja, hogy a legéberebb figyelem dacára 6-7 évig el tudta kerülni a büntető igazságot, de a múlt héten rajta vezett, Balassagyarmatról jövet Hugyagon elfogták és letartóztatták. Másnap egy egész szekérre való bűntárgyat vittek Hont-Vársányról. Róka István tolvajlásából már összekoporgatott egy kis tőkét is, de ez nem lesz elegendő, hogy kárpótlást adjon a számtalan lopásért, a mit a kétlábu róka sorban büszkén és dícsékedve vall be.

— **Tüzek.** Felső-Terényben április 24-én tűz volt, mely a kéményből keletkezett és Pezot Jánosné házát hamvasztotta el. A ház biztosítva volt. — Tegnap este városunkból nagy tűz volt látható és a lángnyelvek a messze távolból egészen ide vöröslöttek. Az irány Börzsöny felé volt, de lapunk zártáig tudósítás hozzánk nem érkezett.

— **Elítelt párbajozók.** D r o s z t Artur vámos-mikolai körjegyző és R a k s á n y i Géza kir. postamester mint annak idején hírül adtuk, kardpárbajt vívtak, melyben utóbbi jelentéktelenül megsebesült. A kir. törvényszék párviadal vétésége miatt mindkettőt vád alá helyezte, és a hétfőn megtartott végtárgyaláson mindkettőt 3-3 napi államfogházra ítélte.

— **A budapesti kertészeti kiállítás,** mint tudósítónk értesít, nemcsak a közönség hanem a legelső szaktekintélyek véleményei szerint minden eddigi felülmúl és vetekedik bármely világkiállítással. Ezen siker orosz-lánrésze Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedő, akinek kiállítása oly szép és fenséges, hogy a cég tulajdonosa nem győzi fogadni az elismerő nyilatkozatokat, melyek valóságos óvációszámba mennek. — A megnyitás napján József főherceg személyesen gratulált Mauthner Ödönnek és bemutatatta Klótild főhercegnőnek. Kedden ő

felsége meglátogatta a kiállítást és minden egyes csoportnál elismerését fejezte ki Mauthnernek. E világhírű cég. mely eddig 22 külföldi kiállításon az első díjakat vitte el, ezuttal versenyen kívül jelent meg, hogy mellette főképp a vidéki cégek is érvényesülhessenek. sőt ő maga is 2 tiszteletdíjat ajánlott fel a kiállítás ügye érdekében. — Mauthner csoportjai 15 főhelyet foglalnak el az iparsarnokban és az előtte levő területen. — Olyan gazdag babérendőt, pálmaliget és szindus virágokat még nem látott a budapesti közönség, a minőt Mauthner varázsolt oda. Kiállított többi között viruló 1000 Crimson Rambler rózsát, 3000 nagyvirágú Cineráriát, több mint 4000 babérfát, melyek a kiállítás után eladásra kerülnek, 800 szegfű: 175 változatban s. stb. — Még a szakemberek is oda nyilatkoztak: „tudjuk hogy Mauthner nagy, de hogy ilyet is tud nyújtani, az már igazán páratlan!“ A zsűri egész zavarban volt, hogy mivel fejezze ki elismerését és megbizta az elnökséget, hogy magasztaló hangú levélben mondjon köszönetet Mauthnernek, amiért a kiállítást oly magas színvonalra emelte.

— **Rendőri hír.** B a t á r András ipolypásztoi gazdaember valósággal rászolgált a falurossza névre. Pénteken beállított Steiner Mór koresmájába és nagy hangon pálinkát köve, telt. Miután azonban fizetni sosem szokott, nem adtak neki, amiért megtámadta Steiner, aki Ármint fia és néhány vendég segítségével kiteszkolta a koresmából. Erre kapát hozott és azzal kezdte a fiatal Steiner szorongatni, akinek segélykiáltásaira berohanó apja forgópisztolyából hármat lőtt a támadó felé, akit egy lövés fején horzsolt, hogy elborította vére. Erre egy husángért futott és azzal Steiner Ármint ütni kezdte, mire az öreg Steiner szintén hozott ilyen szármot, amivel azután sikerült Batárt harcra képtelenné tenni Batár nem ismeretlen a törvény emberei előtt. Tavalay Rosenbaum pásztoi lakost szurkálta meg életveszélyesen. Steiner több ízben panaszkodott, hogy Batár őt megölésse fenyegeti és egy ízben a mikolai járásbírósnál, S z l á b y albirónak feljelentette életveszélyes fenyegetés miatt, aki természetesen ez ügyben mit sem tehetett. — Különböben vagy tizszer volt büntetve és összesen hat évet és két hónapot töltött csupa ilyen garázda dolgokért börtönben. Steiner őt most a szobi főbírnál jelentette fel és remegve várja sorsát, mert a zabolázhatlan ember mindenre kész, hogy megveretéseért véres boszút álljon.

— **Mikor házasodjunk?** A házasságnál nem játszik utolsó szerepet az időszak megválasztása sem, ezt különösen némely vök állítják, mondván: — Életük legboldogtalanabb időszaka volt az, mikor ezt az ostobaságot elkövezték! . . . „A kis házi tanácsadó“ című könyvecske a mely úgy látszik, a férfi volat jólétét tartja szeméi előtt, erre vonatkozólag a következő verses utasítást adja:

Januárban még nem szabad,  
Hisz jobb mulatság is akad  
A nősülésnél, — Februárban  
Egy lány sincs othon, mind a bálban,  
Sőt a márciusban sem tanácsos,  
A nő ilyenkor fáradt, álmos.  
Április a bolond hava.  
É hóbán nőt ne vigyj haza.  
Májusban itt a szép tavasz,  
Jobb lesz, ha még nőtlen maradsz,  
Júniusban langyos az est,  
A férfi nősülésre rest.  
Júliusban nagy a meleg,  
Ne házasodj meg, ezt ne tedd.  
Augusztusban forró a nyár,  
Ne siess, hisz a lányka vár.  
Szeptember esős, csunya ősz;  
Ne nősülj, ne légy asszony csőcs.  
Októberben hűvös a szél,  
Boldog, ki akkor nőtlen él.  
Novembertben nagy a hideg,  
Az asszony nem kell senkinek.  
Decemberben esik a hó —  
És házasodni nem való! . . .

Hát akkor mikor házasodjunk!

— **Gazdáink figyelmébe!** A külföldi porosz szenet teljes mértékben pótolja a tatabi tojás szén (brikett). Uralunk a vonatkozó hirdetésre.

— **Képeslevelezőlap ajándékok** a közeledő nyári idény alkalmából ismét naponta érkeznek Neumann papirkereskedésébe. Olcsó árak, óriási választék.

— **Nevelő öröksők.** Nem rég halt meg B. máv. tisztviselő, ki az utóbbi években urí módon élt és ez az életmód mindenki előtt rejtély maradt, annál inkább, mert a csekély nyugdíjból nem juthatott a költséges élvezetekre. Az öröksők kíváncsian lesték a végrendelet tartalmát. De ebben csalódtak. Nem maradt se pénz, se értékpapír. Ellenben csakhamar rábukkantak a jövedelmi forrásra, mely az elhunytat éveken át ellátta pénzzel. Kis jegyzőkönyvének egy pár oldalán a Török A. és társa név volt feljegyezve és a jegyzetek magyarázó része bebizonyította, hogy B. rövid egy pár év alatt sok kisebb nyeregményen kívül négyszer tekintélyes összeget, köztük két főnyereményt nyert Török A. és Társa cégnél, kinek Teréz-körút 46., Váci-körút 4., Múzeum-körút 11., Erzsébet-körút 54. és Kerepesi-ut 32. sz. alatt vannak a banküzletei. A további kutatások alkalmával egy lekszikonban egy 300.000 koronáról szóló bankletéti elismervényt és egy osztálysorsjegyet találtak az öröksők. A véletlen úgy hozta magával, hogy ez a sorsjegy is nagy összeget nyert Török bankházában. Elképzelhető, hogy az eddig szomorú öröksők arca mint derült ki a nem várt nagy örökség felfedezése folytán.

## IRODALOM és ZENE.

— **Hollandia fénykora.** Minden nemzetnek értéke az emberiség kifejlődésének tett szolgálatától függ. A legkisebb országok, melyek nagy szolgálatot tettek az emberiség kifejlődésének, bevették nevüket az emberiség történet könyvébe. Görögország már régen elpusztult, de műveltsége ma is él, mert a görög nép élete beolvadt az emberiség szerves kifejlődésébe. Tyrus és Velence már csak árnyékaik lettek régi önmaguknak, de Veronese képei, a doge-palota csodálatos művészi hangulata még ébren tartják Velence fénykorát s a piazzára még mindig azzal a tisztelettel lépünk, mint mikor az aranyos Bucentoro szállt ki az Adriára s ormáról a doge arany gyűrűt vetett a hacokba, eljegyezni a tengerrel a tenger szép királynőjét Velencét, a tenger álmát, Olaszország legszebb leányát. S fönt Északon egy kis ország épen így írta be nevét az emberiség történetkönyvébe Van Ostade csodálatos művészete megrögzítette Hollandiának a fénykorát. A politikai Hollandia szenvedhetett vereséget gyász és baltörténeteket, a művészi Hollandia mindig azon a fokon maradt, a hova Rembrandt, Rubens, Van Dyk emelte. Hollandiának egyszínű földje, ködös levegője és szürke ege művészi témává lett a holland mesterek tájképein. Erről a feyes korról szól a NagyKépes Világtörténet most megjelent 159. füzeté. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik, egyetemi tanár, ki egyúttal a kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára díszes félbörkötésben 16 korona; füzetként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadónál (Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság Budapest, VIII., Üllői-ut 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedés utján havi részletfizetésre is.

— A „Zenélő Magyarország“ zongora és hegedű zenemű folyóirat most megjelent 9-dik füzeté a következő szép zenemű ajándékokat közli: I. „Kis kutya nagy kutya nem ugat hiába“ népdalt. II. „Mendelssohn B. F. „Vlzi ut—Wasserfahrt“ műdalt duettet. III. Keiss Vilmos „A férfi és a méh“ dalkeringőt. IV. Staake István „Dal szöveg nélkül—Lied ohne Vort.“ A havonta kétszer és mindenkor ily változatos és aktuális zeneajándékokat közlő zeneműfolyóiratot zenekedvelőink különös figyelmébe ajánljuk. Előfizetési ára egyegyedében 6

füzetre (66 zeneoldalra) 3 korona. Előfizetelni a most folyó II. évfolyomra, valamint az előző évfolyomokra is a „Zenélő Magyarország“ zenemű kereskedésében Budapesten VIII. József körút 22/24, honnan mutatóvány füzetet 60 fillér beküldése ellenében bérmentve küldenek.

## Apró szenzációk.

### Kisztihand ur légyotton.

Ennek a tragikomédiának a hőse — Kisztihand ur. Kisztihand urnak azért kereszteltem őt el, mert különös előszeretettel használja ezt a köszöneti módot: „Kisz ti Hand!“ És pedig nemcsak a hölgyeket szokta eme elegáns formában üdvözölni, hanem a férfiakat is. — Teszem azt, ha sikerült megpumpolnia valamelyik ismerősét, Kisztihand ur mentén a hálás kisztihand-dal — fizet. — Ha megkínálja őt egy jó barátja cigarettával, vesz egyet, nagy kecsesen kisztihandot rebeg és ha az a szegény jó barát még gyufával is szolgál, Kisztihand ur ajkairól rögtön újabb kisztihand röppen el.

A szép nemmel szemben kizárólag a kisztihandot használja. — És hogy a hölgyek Kisztihand urat jó modoru fiatal embernek ismerik, ennek egyik oka a granciózus „kisztihand“-ban keresendő. — (Egyéb okok között K. ur deli termete, csinos arca, szép, fekete bajusza is szerepelnek.) Kisztihand ur jellemzésére vonatkozólag különben elég annyi, hogy végtelenül nagy számár és e mellett — nagy szájhős.

Már éjfél felé jár az idő, az asztaltársaság nagyobb részének, köztük Kisztihand urnak is — szalonspicce van.

Kisztihand ur a szokott módon az ő meg nem történt kalandjai egyikét beszéli el.

P. ur a legjózanabb valamennyi, között, megúnyván az üres fecsegést közbevág:

— Jól van, elhiszem, hogy a szép R.-nének barátja vagy, de, ha oly nagy Don Juan vagy, tartod-e 5 üveg pezsgőbe a fogadást, hogy attól a lila ruhás, szép bakfistól, a kivel vacsora előtt, sétaközben találkoztunk, s a kiről nekem azt mondtad, hogy „ez is szerelmes belém“, — nem kapsz találkát?

- Tartom
- Határidő?
- Mától számítva két hónap . . .
- Helyes.

Kisztihand ur már a harmadik anzikcot küldte el Szivecskének (nomen est omen) a lilaruhás szép bakfistnak.

Ám azonban Szivecske nem reagált, a határidő pedig már vége felé közelgett.

Végre egy döntő lépésre határozta el magát. Levelet írt Szivecskének, s azt, Szivecskéek szobalányának közvetítésével, sikerült is kézhez juttatnia.

A levélben, 4 oldalon keresztül égre-földre esküdzik, hogy csak őt, egyedül őt szereti, s ha nem akarja, hogy kioltsa (már t. i. a saját) életét, „a mely drága nagysám nélkül annyit sem ér, mint a csuszó-mászó féreg nyomorult élete“, ugy adjon alkalmat, hogy „szívének legmélyebb, legforróbb, legszentebb érzelmeit négyszemközt kifejezhesse“. — Férfiui, lovagias becsületszavára fogadja, hogy a bájós nagysámnak egy haja szála se görbül meg, mert az ő szerelme a legideálisabb, a legplatóibb vonzalom.

Másnap illatos, rózsaszínű levelecske alakjában megjött a várva-várt válasz:

„Ma este szüleim nem lesznek itthon, pont 9 órakor várjon a liget bejáratánál. Fekete fejkendő és hosszú, kék gallér lesz rajtam.“

Színhely: az „uj telkek“ és a „Csür“ közt elterülő liget. — Idő: 10 perccel 9 óra előtt. — Kisztihand ur, az est hőse és P. ur (az ellenőr) halkan beszélgetnek. — A nagyon szkeptikus P. ur még mindig kételkedik: — Hátha felültetett? — De kérlek kedves barátom, hogy gondolhatsz ilyesmire, engem a hölgyek egyáltalán nem szoktak felültetni. — Mondd inkább, minő pezsgőt iszunk? E pillanatban üti a toronyóra a 9 et.

P. ur visszahuzódik a sötény mögé, Kisztihand ur a liget bejárójá elé megy.

A hold diskreten elbuvik egy felhő mögé, sötét lesz, csak a Himmler-házon levő lámpa szór némi fényt a homályba. — — —

Léptek zaja hallszik, valaki jő — — — Kisztihand urat sajtóságos izgatottság fogja el. — — —

A valaki óvatosan lépkedve a lámpa alá ér: fekete fejkendő, és hosszú kék gallér van rajta.

— Ez ő; suttogja boldogan Romeo és siet Juliáját fogadni:

— Kisztihand, nagysám!

— Pszt . . . pszt inti Romeot csendre Julia és rámutat a legközelebbi padra.

Julia leül, Romeo féltérde ereszkedik előtte, jobb kezét szívére teszi és nagy páthosszal kezd szavalni:

— Oh, mondja imádott nagysám, szeret-e engem egy picikét — — —

Tovább már nem folytathatja azon egyszerű okból, mert abban a pillanatban egy hatalmas pofon csattan el arcán, a melytől ő kelme rögtön hanyatvágódik.

Kisztihand urnak, a ki nyilván nem volt elkészülve eme drasztikusan csattanó feleletre, ideje sincs feleszmélni, mert az első pofont menten követte a második, a melytől akár nagybögőnek nézhette az eget.

Hősünk nem veszi tréfára a dolgot, ill a berek nád a kert, — megugrik. A fekete kendős, kék galléros valaki (elárulom: a Szivecskéek vasmarkn bolti segédje volt) utánna — — —

P. ur, a ki egyáltalán nem volt ott, a hol a bátorságot osztogatták, már az első pofon elhangzása után ellillant a bokrok mögül — — —

A hold elég szentelenül kibujt a felhő mögül és teli képpel vigyorogva nézi azt a versenyfutást, a mit Kisztihand ur és az ál-Szivecske rendeztek s a mely verseny közben K. ur egyik testrésze az ál-Szivecske jobb lábával sürű és a legkevésbé sem gyöngéd érintkezésbe került — — —

Szép, holdvilágos este van; a csillagok fényesen ragyognak; a levegő balzsamos; még a békák is szerelemről kuruttyolnak. — — —

Kisztihand ur az öt üveg pezsgőt megfizette. Ugyanazon a padon, a mely előtt hősünk a be nem fejezett szerelmi vallomását kezdte elmondani, a következő feliratot olvastam: „Felednék, felednék, de nem tudlak feledni . . .“

Tamás vagyok benne, hogy Kisztihand ur írta volna azt oda.

Po-176.

## Köszönetnyilvánítás.

Mindazon tisztelt ismerőseim és jóakaróim, kik korán elhunyt szeretett leányomat utolsó utjában elkísérni szívesek voltak, fogadják ez uton is őszinte köszönetünket.

Ipolyság, 1902. május hóban.

Trupp Károly és családja

## HIRDETÉSEK.

**Kiadó**  
egy butorozott szoba  
egy esetleg két szobaur  
részére. — Bővebbet:  
**Mangold Móránál**

## Ingyen és bérmentve

kap mindenki egy könyvet, mi által mindenki azon helyzetbe jut, hogy esszenciámmal hideg uton a legjobb és finom likőrt és rumot magának előállíthat.

## Watterich A.

Budapest, VII. Dohány-utca 5.  
Alapított 1869.

Kitüntetve 8 éremmel és hitelt érő kományokkal.

**Az arc és kezek üdeségét**  
szép fehér színét (theint), elérjük, ha a  
**Liliomtej arcz-crémét**

állandóan használjuk, mely rövid időn belül eltávolít **pattanásokat, szeplőt** és **kiütéseket**. Az arcbőrt bársonysimává és ruganyossá teszi. Hozzá való **Liliomtej szappan**, valamint **Liliom poudert** is kapható

**Esztergomban**  
**ROCHLITZ ARTHUR**

gyógyszerésznél — a „Fekete sashoz” címzett **herceggprimási udvari és vármegyei gyógyszerárban**, — valamint minden nagyobb vidéki gyógyszerárban is.

Postai megrendelések a legnagyobb titoktartás biztosításával gyorsan és pontosan csakis utánvét, vagy a pénz előleges beküldése mellett — jutányos áron — eszközöketnek.

Próba-tégely 70 fillér, rendes tégely 1 K, — hozzávaló szappan 70 fillér, — poudert (három színben is kapható) 1 korona 50 fill

**Csépléshez!**

**A Magyar általános**  
**köszénbánya r.-t.**

**Budapest.**

Ajánlja:

**Tatai Királdi Sajó-Szent-Péteri Doroghi Tokodi Ebszönyi**

jó minőségű szeneit  
rendkívül jutányos áron.

Mészpor tragyázáshoz.

Tatai tojás szén (brikett).

Ebszönyi mész.

A tatai tojás szén (brikett) minőségben vetekedik a porosz szénnek és sokkal olcsóbb!

Rendeléseket közvetít és felvilágosítást ad:

**Feldmann Károly**  
Ipolyságon.

**Eladás vétel és bérlet**

legeredményesebb, ha az  
**Országos Pályázati Közlönyben**

hirdettedik,

mely közlöny az ipar, kereskedelem, mező- és erdőgazdaság összes köreibben közkezen forog.

Mérsékelt hirdetési díjszabás.

Felvilágosítást nyújt a  
**kiadóhivatal**

**Budapest,**

Rökk-Szilárd-utca 27. sz.

**Az elismert legjobb és legkitünőbb**

**Szabad. aszaló készülék**  
gyümölcs- és főzeléknek.

**Bor és gyümölcs sajtók.**  
Gyümölcs- és szőlőzúzók  
és bogyómorzsolók.

Önműködő szab. szőlő-fecskendő  
„SYPHONIA”

tormános és vértetű pusztításra.

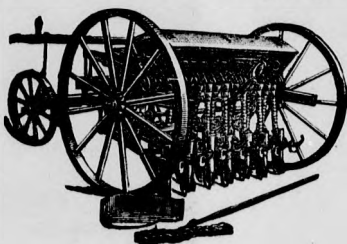
Szállítható takaréktűzhelyek

**Acél ekék** 1, 2, 3 és 4  
barázdásuak

Rét, moha, tagozott és diagonál **Boronák.**

Gyűrűs és sima acél lemez  
földi hengerek.

**Agrikola vetőgépek,**



**Arató-gépek** fűnek,  
herének

Szénagyűjtők és arató-  
gereblyék. Szénafordítók.

**MAYFARTH PH. és Társa**

cs. és kir. kiz. szabadalmazott gazdasági gépgyárak, vasöntödék  
és vashámorművek

Alap. 1872. **BÉCS, II/1 Taborstrasse 71. 750 munkás**

Kitüntetve több mint 490 arany ezüst s bronz éremmel az össz. nagyobb kiállításokon  
Részletes árjegyzék és számos elismerő levél ingyen. — Képviselők és viszontelárúsítók kerestnek

**Kapható Knapp Dávid urnál Léván.**

**Cséplőgépek**

szabad. új Kenőgyűrűvel ellátott  
göresös csapágyakkal



kézi-, járgány-  
és  
gőzhajtásra.

**Járgányok**

1-6 vonóállat befogására,

Legújabb gabona-tisztító rosták,

**TRIEUREK** és **KUKORICA-MORZSOLOK,**

Szeeska vágók, darálóok, répavágók.

**Széna és szalmaprések**

nyugvók és szállíthatók,

valamint minden más fajta

**gazdasági gépeket**

a legújabb szerkezetben

készítenek és szállítanak:

**Eladó árpaszalma.**

Egy kazal, 4 öl hosszú, szélessége  
2 és fél öl, ugyanolyan magas, ára 400  
korona.

Schwarcz Adolfnál, Ipolyságon.

**Mc Cormick Harvesting Machine-Company**

(Chicagói aratógépgyár.)

GRAND PRIX.



PARIS 1900-ban.

Kéveköti aratógép,  
Fűkaszalógép.

Köszörükészülék,

„Daisy” marokrakó aratógép,  
Szénagyűjtő gereblye és  
Kéveköti fonal

gyártmányai.

Ne vásároljon, míg gépeinket nem látta s árainkat nem kérdezte.  
Olcsó tartalékreszek óriási raktára. Tessék mintakönyvet kérni!

WILLIAM J. STILLMAN Évi termelés BUDAPEST,  
igazgató. 362000 gép. V. kerület, Váci-ut 30. szám.

Raktár és képviselet:

**KNAPP DÁVID-nál LÉVÁN.**



**JEGYZÉKE az**  
**50,000** nyereménynek.  
 Legnagyobb nyeremény a legszerencsésőbb esetben:  
**1.000,000** korona.

Az összes nyeremények 6 hónap alatt kifizetésre kerülnek és készpénzben fizetendők.

1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 ..	200000
2 ..	100000
1 ..	90000
1 ..	80000
1 ..	70000
2 ..	60000
1 ..	40000
3 ..	30000
1 ..	25000
1 ..	20000
3 ..	15000
31 ..	10000
67 ..	5000
3 ..	3000
432 ..	2000
763 ..	1000
1333 ..	500
90 ..	300
31700 ..	200
3000 ..	170
4000 ..	130
50 ..	100
3000 ..	80
3000 ..	40

**Kiváló szerencse**  
**TÖRÖK-nél**  
 Nagyon sokan szerencsések lettek általunk  
 Hat millió koronánál többet nyertek  
 nálunk nagybecsült vevőink.

Az egész világ ismerődjéi sorsjátéka a mi m. kir. szab. osztálysorsjátékunk, mely nemsokára újból kezdetét veszi.  
**100,000** sors egy **50,000**  
**PÉNZNYEREMÉNYEL** sorsoltatik ki, tehát az összes sorsjegyek fele nyer a mellékelt sorsolási jegyzék kimutatása szerint  
 5 hónap alatt összesen **Tizenhárom** millió **160,000** koronát, egy hatalmas összeget sorsolnak ki. Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll.  
 Az I-ső osztály eredeti sorsjegyeinek tervszerű betétjei a következők:  
 egy nyolcad (1/8) frt — 75 vagyis 150 kor.  
 egy negyed (1/4) frt — 150 vagyis 300 kor.  
 egy fél (1/2) frt — 300 vagyis 600 kor.  
 egy egész (1) frt — 600 vagyis 1200 kor.  
 A sorsjegyeket utánvétellel vagy a pénz beküldése ellenében küldjük szét. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket kérünk azonnal, de legkésőbb  
**f. év május hó 22-ig**  
 mely napon a húzás kezdetét veszi, bizalmasan hozzánk küldeni.

**Török A. és Tsa.**  
 — BANKHAZ —  
**Budapest,**  
 Hazánk legnagyobb detail osztály-sorsjáték üzlete.  
 Főrudánk osztálysorsjáték osztályai:  
 Főüzlet: VI. Teréz körút 46/a.  
 Fiókok: 1. Váci-körút 4.  
 2. Múzeum-körút 11.  
 3. Erzsébet-körút 51.

Rendelőlevél levágandó

Kérek részemre..... I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget..... kor. összegben } utánvételezni kérem }  
 } postautóványval küldöm }  
 } mefellelem bankjegyekben (bélyegekben.) } Anemletszótörendő.

Pontos cím: \_\_\_\_\_

**Kiadó üzletheljség**  
 június esetleg augusztus havától Balassa-Gyarmaton a Fő utca legélénkebb helyén.  
 Bővebbet:  
**Felsenburg Tivadarnál**  
 Balassa-Gyarmaton,  
 vagy  
**Winter Sándor és Fiai**  
 cégnél Ipolyságon.

**Hirdetmény.**  
 Értésitem a t. közönséget, különösen a földbírtokos urakat, hogy nálam **elsőrendű jó, égetett darabos mész** nagyban és kicsinyben kapható. Métere **3-20** koronáért.  
 Tisztelettel  
**Klein Samu**  
 szappangyáros  
 Ipolyságon.

**Vállalkozók és építésszek**  
 figyelmébe!  
 Az „Országos Pályázati Közlöny“ szállításokra, építkezésekre kiírt összes nyilvános és magán pályázatot közli. Előfizetési ár negyed évről 4 korona. Megrendelhető a kiadóhivatalban Budapest, Rökk-Szilárd-utca 27. szám.

**HOFHERR és SCHRANTZ**  
**BUDAPESTEN, VI., Váci-körút 57.**  
 Új gazdasági gépgyára és vasöntödéje Kispesten épült 1900-ban.

■ Ajánlja legjobb minőségű gazdasági gépeit és eszközeit jutányos árak mellett.  
 Terjedelmes árjegyzékek bérmentve és ingyen.

**Kepviselőség és mintaraktar: Saghy Fülöpnél, Ipolyságon.**

Nyomatott NEI MANN JAKAB gyorsajtóján Ipolyságon.